

Schriftenverzeichnis Matthias Heinz

Monographische Werke

1. *Néologie et productivité lexicale dans les œuvres de Nicolas de Vérone et de Nicole Oresme*. (Mémoire de Maîtrise, unveröffentl., Université Lumière, Lyon II 1998).
2. *Varietätenwechsel im sprachlichen Alltag von Pavia: eine mikrosoziolinguistische Netzwerkstudie* (unveröffentl. Abschlussarbeit, Universität Heidelberg 1999).
3. *Textsortenprosodie. Eine korpusgestützte Studie zu textsortenspezifischen prosodischen Mustern im Italienischen mit Ausblick auf das Französische*. Tübingen: Niemeyer 2006 (= Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, Band 334). (ISBN: 978-3-484-52334-0)
4. (mit Harro Stammerjohann & Enrico Arcaini/Gabriella Cartago/Pia Galetto, Maurice Mayer/Giovanni Rovere/Gesine Seymer): *Dizionario di italianismi in francese, inglese, tedesco* (DIFIT). Firenze: Accademia della Crusca 2008. (ISBN 978-88-89369-13-5) (online als Teil von OIM: <https://difit.italianismi.org/>).
5. (mit Stephan Schmid): *Phonetik und Phonologie des Italienischen: eine Einführung für Studierende der Romanistik*, Berlin/Boston: de Gruyter 2021 (Reihe Romanistische Arbeitshefte, Bd. 68). (ISBN 978-3-11-053399-6, e-ISBN: 978-3-11-053404-7)
6. *Silbentyp und Wortschatz im diachronen Sprachkontakt: Zentrum und Peripherie in phonotaktischen Systemen und im Lexikon romanischer Sprachen*, Berlin/Boston: De Gruyter 2023 (= Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, Bd. 479) (ISBN: 9783110585445).

Herausgegebene Werke

7. (ed. mit Christine Blauth-Henke): *Où en sont les études des langues régionales en domaine roman: Données – méthodes – modèles de description*, Tübingen: Stauffenburg 2011. (ISBN 978-3-86057-667-0)
8. (ed. mit Anja Overbeck): *Sprache(n) und Musik. Akten der gleichnamigen Sektion beim XXXI. Romanistentag, Bonn 27.9.-1.10.2009*. München: Lincom Europa 2012. (ISBN 978-3-86288-409-4)
9. (ed.): *Osservatorio degli italianismi nel mondo: punti di partenza e nuovi orizzonti*. Atti dell'incontro OIM (Firenze, 20 giugno 2014), Firenze: Accademia della Crusca 2017. (ISBN 978-88-89369-80-7)
10. (mit Paul Gévaudan & Harro Stammerjohann): *Wortschatz Französisch. Französischer Grundwortschatz für Schule und Studium, Reisen und Beruf*. (vollständig neu bearbeitete und um einen Anhang aktueller Informatikterminologie in Datenbankform ergänzte Auflage von H. Stammerjohann: *Französisch zum Lernen*. Unter Mitarbeit von Susanne Sachtleder u.a. Stuttgart: Klett 1986). (<http://www.uni-tuebingen.de/romanistik/>)
11. (ed. mit Manuela Moroni), *Prosody: Information Structure, Grammar, Interaction, Proceedings of the International Workshop, Trento 19-20/9/2014*, special issue of online journal *Linguistik online* 88/1 (2018). (ISSN 1615-3014)
12. (ed. mit Anne-Kathrin Gärtig/Roland Bauer): *Pragmatik – Diskurs – Kommunikation/Pragmatica – discorso – comunicazione. Festschrift für Gudrun Held zum 65. Geburtstag*. Wien: Edition Praesens 2018.
13. (ed. mit Giuseppe Sergio): *A doppio filo: la moda fra italiano e lingue straniere*. Numero tematico rivista *Lingue – culture – mediazioni* (LCM) 7/2 (2020).
14. (mit Domenica Minniti Gönias/Luca Serianni, eds.): *OI ITALIKEΣ ΛΕΞΕΙΣ ΣΤΗ*

NEA ΕΛΛΗΝΙΚΗ, ΤΙΣ ΔΙΑΛΕΚΤΟΥΣ ΤΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΑΛΛΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ. Πρακτικά της Ημερίδας «Italoellenica. Συναντήσεις για τη γλώσσα και τη μετάφραση», 1η Νοεμβρίου 2019 / *Gli italianismi nel neogreco e i suoi dialetti e in altre lingue*. Atti della giornata di studio *Italoellenica*, Atene 1^o novembre 2019. Athen: NKUA University Press 2022.

Aufsätze und Buchkapitel

15. “*Filoiraniani, calciofilii, affittopoli* – Bemerkungen zur Wortbildung”. *Italienisch* 41 (1999), 104-114. (ISSN 0171-4996)
16. “*Mental maps in Italia* – questioni di metodo”. In: Fabio Chiocchetti/Vittorio Dell’Aquila/Gabriele Iannàccaro (eds.): *Ac dl convegno/Atti del convegno/Akten des Symposiums Alpes Europa: Neves enrescides soziolinguistiches tl Europa/Nuove ricerche sociolinguistiche/Neue soziolinguistische Forschungen in Europa*”, *Vich/Vigo di Fassa, 26-28 ottobre 2000*. Vich: Istitut Cultural Ladin/Centre d’Études Linguistiques pour l’Europe 2004, 119-136. (= *Sociolinguistica Europaea* 1/2002)
17. “*Quelques remarques sur la néologie dans les traductions de Nicole Oresme*”. In: Franco Pierno (ed.): *Horizons de la Linguistique Romane*. Actes de la Journée de linguistique romane (Strasbourg, 25 avril 2002). Strasbourg: Université Marc Bloch 2003, 53-66. (= *Cahiers de publications doctorales de l’Université Marc Bloch*, numéro spécial, février 2003)
18. “*Creatività e interferenza nel lessico di Niccolò da Verona*”. In: Hans-Ingo Radatz / Rainer Schlosser (eds.): *Donum Grammaticorum*. Festschrift für Harro Stammerjohann. Tübingen 2003, 131-143.
19. “*Parlato e testualità – alcune caratteristiche prosodiche di due tipi di testo in italiano*”. In: Federico Albano Leoni / Francesco Cutugno / Massimo Pettorino / Renata Savy (eds.): *Atti del convegno nazionale “Il parlato italiano”, Napoli 13-15 febbraio 2003*. Redazione a cura di Manuela Senza Peluso. Napoli: M. D’Auria Editore 2004, 11 Seiten. (CD-ROM)
20. “*Fonetica, fonologia, prosodia*”. *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata* (SILTA), XXXIV, 1 (2005). Numero speciale a cura di Harro Stammerjohann: *La linguistica italiana nei paesi germanofoni (Germania, Austria, Svizzera tedesca)*, 9-18 (ISSN 0490-6809).
21. “*La prosodia come marcatura discorsiva: osservazioni sulla differenziazione prosodica di due tipi di testo in italiano*”. In: Martina Drescher/Barbara Frank-Job (eds.): *Les marqueurs discursifs dans les langues romanes : approches théoriques et méthodologiques. Actes de la section VI du XXVIII. Deutscher Romanistentag 2003 à Kiel*. Frankfurt a. M.: Peter Lang 2006, 219-232. (ISBN 3-631-53415-9)
22. “*La estructura silábica en la historia del español: aspectos cualitativos y cuantitativos*”. In: Concepción Company Company/José G. Moreno de Alba (eds.): *Actas del VII Congreso Internacional de Historia de la lengua española*, Sección temática: Fonética histórica, fonología histórica y grafemática, Mérida (Yucatán), 4-8 de septiembre 2006, vol. I, Madrid: Arco/Libros 2008, 275-291. (ISBN 978-84-7635-734-7)
23. “*Parlato ritmato, cadenzato, cantilenato... Prosodische Textsortenkompetenz und ihre Reflexion in der Hörerwahrnehmung*”. In: Steffen Buch/Álvaro Ceballos/Christian Gerth (eds.): *Selbstreflexivität*. Beiträge zum 23. *Forum Junge Romanistik*, Göttingen 30.5.-2.6.2007, Romanistischer Verlag: Bonn 2008, 85-106. (ISBN 3-86143-184-X) (anonym begutachtet)

24. "L'expérience du *Dizionario di italianismi in francese, inglese, tedesco* (DIFIT): objectifs, structure et aspects méthodologiques". In: Franco Pierno (ed.): *Aspects lexicographiques du contact entre les langues dans l'espace roman*. Strasbourg: Université Marc Bloch 2008, 165-180. (= *Recherches. Culture et Histoire dans l'Espace Roman* 1/2008)
25. (mit Christine Blauth-Henke): "Korpora und Fremdsprachenunterricht: Neue Perspektiven für Lehrer und Lerner?". In: *Zeitschrift für Romanische Sprachen und ihre Didaktik* 3,1 (2009), 85-107. (ISSN 1863-1622)
26. "Segmente, Silben, Morpheme, Lexeme – wo fangen Sprachzeichen an?". In: Inga Baumann et al. (eds.): *Zeichen setzen – Konvention, Kreativität, Interpretation: Beiträge zum 24. Forum Junge Romanistik* (Tübingen, 14.-17.5.2008). Bonn: Romanistischer Verlag 2009, 71-93. (anonym begutachtet)
27. "La diachronie des structures syllabiques en espagnol et en catalan. Analyses quantitatives et textuelles". In: Maria Iliescu / Heidi Siller-Runggaldier / Paul Danler (eds.): *Actes du XXVe Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes (Innsbruck, 3-8 septembre 2007)*. Berlin; New York: De Gruyter 2010, Vol. II, 97-106. (ISBN 978-3-11-023191-5)
28. "Phonology" (survey article). In: Bernd Kortmann (ed.): *Theorien und Methoden der Sprachwissenschaft (Sprachtheorie und Methodenlehre)/Theories and Methods of Linguistics [Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)]*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. (https://www.degruyter.com/view/WSK/wsk_id_wsk_artikel_artikel_27836?rkey=8iDQmO&result=1&dbq_0=Phonology+Heinz&dbf_0=wsk-fulltext&dbt_0=fulltext&o_0=AND)
29. (mit Christine Blauth-Henke): "Introduction". In: (Hg. mit Christine Blauth-Henke): *Où en sont les études des langues régionales en domaine roman: Données – méthodes – modèles de description*, Tübingen: Stauffenburg 2011, VII-IX.
30. "Zur rhythmischen Gestaltung italienischer Medientexte: zwischen informationeller Strukturierung und Autonomie der prosodischen Ebene". In: Elmar Schafroth/Maria Selig (eds.): *Testo e ritmi: zum Rhythmus in der italienischen Sprache*. Frankfurt: Peter Lang 2012 (*Studia romanica et linguistica*, 35), 237-250. (ISBN 978-3-631-61544-7)
31. (mit Anja Overbeck): "Vorwort" In: iid. (eds.): *Sprache(n) und Musik. Akten der gleichnamigen Sektion auf dem XXXI. Romanistentag, Bonn 27.9.-1.10.2009*, München: Lincom 2012, iii-vi.
32. "Syllable complexity in the diachrony of Romance languages: a centre vs. periphery view and the syllable vs. word rhythm paradigm". In: Javier Caro Reina/ Renata Szczepaniak (eds.): *Syllable and Word Languages*. Berlin/Boston: De Gruyter 2014, 87-111. (ISBN 978-3-11-34345-8) (anonym begutachtet)
33. (mit Anne-Kathrin Gärtig) "What a multilingual loanword dictionary can be used for: searching the *Dizionario di italianismi in francese, inglese, tedesco* (DIFIT)". In: Andrea Abel/Chiara Vettori/Nataschia Ralli (eds.): *Proceedings of the XVI EURALEX Congress: The User in Focus*. Bolzano/Bozen 15-19 July 2014, 1099-1107.
34. (mit Katrin Kärcher): "*Etternita/Etternitas*: Repräsentationen von Zeitlichkeit bei Francesco da Barberino", in: Thomas Kührtreiber / Gabriele Schichta (eds.): *Kontinuitäten, Umbrüche, Zäsuren: die Konstruktion von Epochen in Mittelalter und früher Neuzeit in interdisziplinärer Sichtung*, Akten der internationalen Tagung, 15.-17.5.2014, IZMS/IMAREAL Krems, Österreich, 16.5.2014, Heidelberg: Winter 2016, 245-263. (ISBN 978-3-8253-6645-2)

35. "Dal DIFIT all'OIM: sfide lessicografiche e prospettive di implementazione". In: M. Heinz (ed.): *Osservatorio degli italianismi nel mondo: punti di partenza e nuovi orizzonti*. Atti dell'incontro OIM (Firenze, 20 giugno 2014), Firenze: Accademia della Crusca 2017, 21-38. (ISBN 978-88-89369-80-7)
36. "Les valeurs linguistiques du silence : la parole empêchée envisagée par le biais de l'analyse de l'oralité". In: Danièle James-Raoul/Sabine Forero Mendoza/ Peter Kuon/Élisabeth Magne (éds.), *La parole empêchée*, Tübingen: Narr Francke Attempto 2017 (études littéraires françaises, 79), 49-62. (ISBN 978-3-8233-8127-3) (anonym begutachtet)
37. (mit Manuela Moroni) "Editorial on Prosody: Information structure, grammar, interaction". In: iid. (eds.), *Prosody: Information Structure, Grammar, Interaction. Proceedings of the International Workshop*, Trento 19-20/9/2014, special issue of online journal *Linguistik online* 88/1 (2018), 1-8. (ISSN 1615-3014)
38. "Portrait: Matthias Heinz", *Romanistik in Geschichte und Gegenwart*, 24/1 (2018), 114-119. (ISSN 0947-0565)
39. "Patois und Französisch vor dem Sprachwechsel: metasprachliche Zeugnisse zur historischen Soziolinguistik württembergischer Waldensergemeinschaften". In: Jürgen Eschmann/Albert de Lange/Renate Buchenauer (eds.): *Das waldensische Patouà in Baden-Württemberg, seine Bewahrung und Weiterentwicklung im Piemont*, Akten der Fachtagung, Wiernsheim-Serres, 15.9.2018, Neu-Isenburg 2019, 49-63.
40. "Facheinheit vs. Auseinanderdriften der romanischen Sprachwissenschaft: Was trennt, was eint?". In: Lidia Becker et al. (eds.): *Akten des Romanistischen Kolloquiums*, Hannover 15.-17.6.2017. Tübingen: Narr 2020, 231-246. (ISBN 978-3823384182) (begutachtet)
41. "I.13: Phonetik und Phonologie des Italienischen". In: Antje Lobin/Eva-Tabea Meineke (eds.): *Handbuch Italienisch: Sprache – Literatur – Kultur*, Berlin: E. Schmidt 2021, 97-103. (ISBN 978-3-503-17798-1) (begutachtet)
42. "OIMap e le parole migranti: una risorsa per visualizzare la distribuzione areale degli italianismi con OIMap". In: Stephan Lücke/Noemi Piredda/Sebastian Postlep/ Elissa Pustka (eds.): *Linguistik grenzenlos: Berge, Meer, Käse und Salamander 2.0 – Linguistica senza confini: montagna, mare, formaggio e salamandra 2.0*. Korpus im Text, München: LMU, Band 14. Version 1, 2021 (31.05.2021, 17:06). (<https://www.kit.gwi.uni-muenchen.de/?p=75120&v=1>)
43. "Phonetik und Phonologie des Italienischen". In: Ralf Klabunde/Stefanie Dipper/Wiltrud Mihatsch/Björn Rothstein (eds): *Linguistik im Sprachvergleich: Germanistik, Romanistik und Anglistik*. Berlin/Heidelberg: J. Metzler/Springer 2022, 71-91. (ISBN 978-3662628058) (begutachtet)
44. (mit Lucilla Pizzoli/Luca Serianni): "Lo studio dell'italiano a contatto con altre lingue: l'Osservatorio degli italianismi nel mondo (OIM)". In: Domenica Minniti Gónias/Matthias Heinz/Luca Serianni (eds.): *Gli italianismi nel neogreco e i suoi dialetti e in altre lingue*. Atti della giornata di studio Italoellenica, Atene 1° novembre 2019. Athen 2022, 112-127.
45. (mit Lucilla Pizzoli): "I vantaggi della ricerca su corpora per l'ampliamento e la verifica dei dati dell'OIM". In: Emanuela Cresti/Massimo Moneglia/Alessandro Panunzi (eds.): *Corpora e Studi linguistici. Atti del LIV Congresso internazionale della Società di linguistica italiana (SLI)*, Online/Firenze 9/2021. Milano: Officinaventuno 2022, 397-417. (anonym begutachtet)
46. (mit Lucilla Pizzoli): "Il progetto OIM (Osservatorio degli italianismi nel mondo)". *Italiano LinguaDue* 14/2, 2022. (<https://doi.org/10.54103/2037-3597/19601>) (anonym begutachtet)

47. (mit Lucilla Pizzoli): „Uno sguardo oltreconfine: Luca Serianni e l'italiano nel mondo: „Uno sguardo oltreconfine: Luca Serianni e l'italiano nel mondo“, *Italiano digitale* XXIII/2 (2023), 198-204.
48. „Luca Serianni e l'OIM, un ricordo personale“. *Quaderns d'italià* 28 (2023), 263-65.
49. „Salettl – ein diatopisch markierter Italianismus des Deutschen mit sporadischer Verwendung“. In: Füreder, Brigitte/Messner, Monika/Moroder, Leander: *Von Salzburg über Ladinien und das Aostatal bis Sizilien*. Festschrift für Roland Bauer zum 65. Geburtstag. Sankt Martin: Istitut Cultural Ladin Micüra de Rü 2024, 177-186.
50. „Il contatto linguistico nel dizionario: italianismi e lessicografia digitale.“ In: Forni, Marco/Marazzini, Claudio (eds.): *Lessicografia tradizionale e in rete in una quotidianità plurilingue*. Atti del convegno, Bolzano 30-31 marzo 2023. *Ladinia* 2024 (XLVIII, numero speciale), 163-178. (<https://doi.org/10.54218/ladinia.48.163-178>) (begutachtet)
51. „Auf den Spuren der Lehnwortmigration: ein Observatorium für die Sprachkontaktdynamiken von lexikalischen Italianismen“, in: Ludwig Fesenmeier et al., *Movimenti* in der italienischen Sprache, Akten der Sprachwissenschaftlichen Sektion des Deutschen Italianistentags 2022. Tübingen: Narr Francke Attempto, 109-129. (begutachtet)
52. „Idioma gentile a vocazione internazionale: ricerche recenti sugli italianismi in Europa e oltre“, Atti del Convegno *Insegnare (e imparare) l'italiano in contesti germanofoni: ricerca scientifica ed esperienze didattiche a confronto*, Ruhr Universität Bochum, 2.-4.9.2021. (im Druck)
53. „*Picchi abnormi*: non-canonical pitch accents, a prosodic phenomenon (not only) of Italian“. In: Linzmeier, Laura / Teixeira-Kalkhoff, Alexander/Evelyn Wiesinger et al. (eds.): *Parla, e sie breve e arguto. Festschrift für Maria Selig*. Tübingen: Narr 2025, 193-199.
54. (mit Isabel Repiso, Cyrille Granget, René Aichhorn): „Encoding Control Asymmetry: Evidence About the Pervasiveness of the Actor-Undergoer Hierarchy in Guided Learner Varieties“. *Multilingual Matters*. (im anonymen Begutachtungsprozess)
55. (mit Anne-Kathrin Gärtig): „Italianismen in den Varietäten des Deutschen: Überblick und aktuelle Forschungsansätze“, in: C. Di Meola/J. Gerdes/L. Tonelli (eds.), *Sprachvariation im Deutschen zwischen Theorie und Praxis*, Berlin: Frank & Timme, 671-701. (begutachtet)
56. (mit Lucilla Pizzoli): „Un'altra faccia dell'italofonia: l'impronta lessicale dell'italiano documentata dall'Osservatorio degli italianismi nel mondo“, in: Nesi, Annalisa / Moretti, Bruno (a cura di): *Italofonia: Lingua oltre i confini*, Firenze: Accademia della Crusca, 253-265. (begutachtet)
57. „Nicht-kanonische Tonhöhenakzente – *picchi abnormi*: ein prosodisches Phänomen (nicht nur) des Italienischen“, *PhiN – Philologie im Netz* 100/2025, 28-34. (begutachtet)
58. (mit Lucilla Pizzoli): „Un dizionario digitale del contatto tra l'italiano e il mondo: l'impresa lessicografica dell'Osservatorio degli italianismi nel mondo (OIM)“, Lubello, Sergio (a cura di): Numero speciale *Testi e Linguaggi* (im Druck). (anonym begutachtet)
59. (mit Alba Llorach Roca, Patricia Bagari): „Risultati e prospettive del nuovo lemmario tedesco OIM“, Atti del Convegno internazionale „Strumenti lessicografici digitali al servizio dell'OIM (Osservatorio degli Italianismi nel Mondo)“, Firenze 10-11 luglio 2025. (begutachtet) (im Druck)

Enzyklopädische Artikel

60. Ernst Pulgram, revised M.H.: "Elise Richter". In: Stammerjohann, Harro (ed.): *Lexicon Grammaticorum. Who's Who in the History of World Linguistics*. Second Revised and Expanded Edition. Tübingen: Niemeyer 2010, s.v.
61. "Minimal pair analysis". Einzelartikel in: Bernd Kortmann (ed.) (in preparation): *Theorien und Methoden der Sprachwissenschaft* (Sprachtheorie und Methodenlehre)/*Theories and Methods of Linguistics* [Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)]. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. (eingereicht)
62. "Phoneme analysis", Einzelartikel in: Bernd Kortmann (ed.) (in preparation): *Theorien und Methoden der Sprachwissenschaft* (Sprachtheorie und Methodenlehre)/*Theories and Methods of Linguistics* [Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)]. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. (eingereicht)
63. "Syllable phonology", Einzelartikel in: Bernd Kortmann (ed.) (in preparation): *Theorien und Methoden der Sprachwissenschaft* (Sprachtheorie und Methodenlehre)/*Theories and Methods of Linguistics* [Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)]. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. (eingereicht)
64. "Transcription", Einzelartikel in: Bernd Kortmann (ed.) (in preparation): *Theorien und Methoden der Sprachwissenschaft* (Sprachtheorie und Methodenlehre)/*Theories and Methods of Linguistics* [Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK)]. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. (eingereicht)
65. „Interlinguistica“, Einzelartikel in: E. Serena con A. Mendes Porcellato (a cura di), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca*, Pisa: Pacini, s.v.
66. „Prestito“, Einzelartikel in: E. Serena con A. Mendes Porcellato (a cura di), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca*, Pisa: Pacini, s.v.
67. „OIM/Osservatorio degli italianismi nel mondo“, Einzelartikel in: E. Serena con A. Mendes Porcellato (a cura di), *Dizionario dell'italiano L2: insegnamento, apprendimento, ricerca*, Pisa: Pacini, s.v.

Rezensionen

68. Rezension (review) zu Uta Seewald, *Morphologie des Italienischen*, Tübingen 1996. *Italienisch* 40 (1998), 183-185. (ISSN 0171-4996)
69. Rezension zu Martin Haase, *Dialektdynamik in Mittelitalien*, Tübingen 1999. *Romanische Forschungen* 113, 2 (2001), 242-245. (ISSN 0035-8126)
70. Rezension zu Gianrenzo Clivio/Marcello Danesi, *The Sounds, Forms and Uses of Italian*, Toronto 2000. *Romanische Forschungen* 114, 4 (2002), 547-548. (ISSN 0035-8126)
71. Rezension zu Stefan Rabanus: *Intonatorische Verfahren im Deutschen und Italienischen: Gesprächsanalyse und autosegmentale Phonologie*. Tübingen: Niemeyer 2001. *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik (ZDL)* 1 (2003), 120-124. (ISSN 0044-1449)
72. Rezension zu Manlio Cortelazzo/Paolo Zolli: *DELI – Dizionario etimologico della lingua italiana*, seconda edizione in volume unico a cura di Manlio Cortelazzo e Michele A. Cortelazzo, Bologna 1999. *Romanische Forschungen* 116, 2 (2004), 223-224. (ISSN: 0035-8126)

73. Rezension zu Enrica Atzori: *La parola alla radio. Il linguaggio dell'informazione radiofonica*. Firenze: Franco Cesati 2002. *Italienisch* 54 (2005), 134-136. (ISSN 0171-4996)
74. Rezension zu Wendy Ayres-Bennett et al.: *Problems and Perspectives. Studies in the Modern French Language*. Singapore etc. 2001. *Romanische Forschungen* 118/1 (2006), 85-86. (ISSN 0035-8126)
75. Rezension zu Hans-Ingo Radatz / Aina Torrent-Lenzen (eds.): *Iberia polyglotta. Zeitgenössische Gedichte und Kurzprosa in den Sprachen der iberischen Halbinsel. Mit deutscher Übersetzung*. Titz: Lenzen 2006, *Zeitschrift für Katalanistik (ZfK)* 20 (2007), 307-310. (ISSN 0932-2221)
76. Rezension zu Jutta Blaser, *Phonetik und Phonologie des Spanischen. Eine synchronische Einführung*, Tübingen, Niemeyer, 2007. *Zeitschrift für romanische Philologie* 125/4 (2009), 599-601. (ISSN print 0049-8661; ISSN online 1865-9063)
77. Rezension zu Barbara Ladurner, *Zur Perzeption emotionaler Sprechweisen durch prosodische Merkmale im Deutschen und Italienischen*, Berlin: Weidler 2022. *Zeitschrift Italienisch* (erscheint 2026).

Varia

78. (mit Markus Ising): "Exkursion ins Herz der Romania: Sardinien", *Tübinger Universitätsnachrichten*, 127 (16.5.2006), 4.
79. "Stadtbesichtigung vom Wasser aus...", *Beilage DAAD-Letter. Das Magazin für DAAD-Alumni* 2/2006, 6.
80. Dissertation Abstract, LINGUIST List. (<http://linguistlist.org/pubs/diss/browse-diss-action.cfm?DissID=21120>, 20.9.2007)
81. Nachruf auf Kurt Baldinger (obituary), *Mitteilungen des Deutschen Hispanistenverbands (DHV)*, 26 (2008), 21-22.
82. (mit Christine Blauth-Henke): "Ausstellung 100 Jahre Romanisches Seminar", aus Anlass der Verselbständigung des Deutschen, Englischen und Romanischen Seminars 1906, Fakultätsbibliothek Neuphilologie, Eberhard-Karls-Universität Tübingen, November 2006, Online-Veröffentlichung (2008). (<http://www.romanistik.uni-tuebingen.de/?q=node/52>)
83. (mit Anja Overbeck): Bericht zur Sektion "Sprache(n) und Musik" beim XXXI. Romanistentag, Bonn 27.9.-1.10.2009 im *Mitteilungsheft des Deutschen Romanistenverbands (DRV)*, März 2010.
84. (mit Anja Overbeck): "Ergebnisbericht Sektion 4.3 „Sprache(n) und Musik“ beim XXXI. Romanistentag, Bonn 27.9.-1.10.2009", *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte/Cahiers d'Histoire des Littératures Romanes*, 231-233. (ISSN 0343-379X) [zugleich im *Mitteilungsheft des Deutschen Romanistenverbands (DRV)*]
85. "Im Spiegel der Sprache. Harro Stammerjohann zum 80.", *Faust Kultur*, 25.07.2018. (<https://faustkultur.de/3612-0-Harro-Stammerjohann-zum-80.html>)
86. (mit Lucilla Pizzoli): *Normario OIM* (28 pp., PDF 2018-2023, v. 10, [Handbuch für Redaktionen der Lehnwortdatenbank OIM])
87. „Luca Serianni (30 ottobre 1947 – 21 luglio 2022)“ (Nachruf), *Italienisch. Zeitschrift für italienische Sprache und Literatur*, 88 (2023), 173-175.

Arbeiten in Vorbereitung (u.a.)

88. (ed. mit Marc-Olivier Hinzelin/Lorenzo Filipponio): *Manual of Classification and Typology of the Romance languages*, Reihe *Manuals of Romance Linguistics*; Berlin/Boston: De Gruyter. (to appear, 2027)
89. "Contact-induced phonological change", Kapitel in: Matthias Heinz/Marc-Olivier Hinzelin/Lorenzo Filipponio (eds.): *Manual of Classification and Typology of the Romance languages*, Reihe *Manuals of Romance Linguistics*, Berlin/Boston: De Gruyter.
90. "Classification models for the Romance language group", Kapitel in: Matthias Heinz/Marc-Olivier Hinzelin/Lorenzo Filipponio (eds.): *Manual of Classification and Typology of the Romance languages*, Reihe *Manuals of Romance Linguistics*, Berlin/Boston: De Gruyter.
91. „Insegnare la storia della lingua oggi...all'estero?“, in: M. Biffi (a cura di): *Atti della giornata di studio „L'eredità di Bruno Migliorini tra storia della lingua, grammatica e lessicografia“*, Firenze, 10 dicembre 2025.
92. „Le dinamiche del contatto linguistico: i percorsi intrecciati dei prestiti a base italiana“, *Akten des XIV. Italianistiktags*, Graz, 26-28.2.2026.

Arbeitsmaterialien, Verschiedenes, Webseiten

93. (Alba Llorach Roca, Patricia Bagari): „Prospetto introduttivo: lemmario degli italianismi in tedesco“ (Einführung und Bibliographie OIM-Teilwörterbuch)
94. (mit Patricia Bagari): *OIMap: italianismi con provenienza dialettale*, interaktive Karte mit lexikalischer Datenbank, URL: <https://de.batchgeo.com/map/896aab31a2a4205702c37b310db708fd>.
95. OIM Projekthomepage: www.italianismi.org; mit beschreibenden Texten, bibliographischer und lexikographischer Datenbank u.a. (Autor/Mitautor zahlreicher Lemmata):
96. Scaffali digitali dell'Accademia della Crusca: OIM <https://accademiadellacrusca.it/it/contenuti/titolo/46355>
97. DIFITonline: edizione digitale del Dizionario di italianismi in francese, inglese, tedesco, direzione scientifico della realizzazione informatica: M. Heinz, <https://difit.italianismi.org/crediti>.
98. Profilsseite Accademici, Accademia della Crusca, M. Heinz: <https://accademiadellacrusca.it/it/accademici/matthias-heinz/71>.
99. Kulturwissenschaftliche Fakultät der Universität Salzburg: Homepage, Begrüßungstexte, Profilsseiten, <https://www.plus.ac.at/kulturwissenschaftliche-fakultaet/>.
100. Institutionelle Profilsseite M. Heinz FB Romanistik, Universität Salzburg: <https://www.plus.ac.at/romanistik/fachbereich/mitarbeiterinnen-und-mitarbeiter/heinz/>
101. Profilsseite auf https://www.romanistik.de/pers/4096-Matthias_Heinz

Sezione Italoфонie: Artikelsammlung für Zeitschrift *Italiano Linguadue* (1/2023), (ed. Franco Pierno, Auswahl und Reviewprozess M. Heinz/L. Pizzoli).

Seit 1999 mehr als 120 Vorträge an in- und ausländischen Universitäten (teils wiederholt am gleichen Ort):

- Einladungen, Gastvorträge, Keynotes in:
Augsburg, Bamberg, Berlin (FU, HU, It. Kulturinstitut), Bielefeld, Bochum, Dresden, Frankfurt/M., Freiburg i.Br., Heidelberg, Hildesheim, Kiel, München, Münster, Trier, Tübingen, Wuppertal; Athen, Bozen, Cosenza, Cambridge (England), Florenz, Innsbruck, Klagenfurt, Lund, Mailand, New York (ILA, online), Padua, Rom, Salzburg, Siena, Stockholm, Straßburg, Trento, Toronto, Tours, Wien, Zürich
- Vorträge, Präsentationen u.a. in:
Bonn, Chemnitz, Freiburg i.Br., Göttingen, Heidelberg, Kiel, Mainz, Mannheim, Osnabrück, Regensburg, Saarbrücken, Würzburg; Bozen, Florenz, Innsbruck, Graz, Krakau, Krems, Lausanne, La Laguna (Tenerife), Ljubljana, Mérida (Mexiko), Nancy, Neapel, Oxford, Paris, Pescara, Rom, Siena, Tel Aviv, Triest, Vigo di Fassa

Medienberichte über wissenschaftliche Aktivitäten

- Bericht über OIM-Projekt, überregionale Tageszeitung *Der Standard* (Karin Krichmayr): "Pasta, Gspusi, Mafia – Wortschatz made in Italy", 26.5.2016. (Print und online)
- Bericht *Salzburger Nachrichten* (Projekt OIM), 12.5.2016. (Print und online)
- ORF Radio Salzburg, Interview über Italianismen-Projekt, 5.6.2016.
- Meldungen über neugewählte Mitglieder der Accademia della Crusca in zahlreichen italienischen Tageszeitungen (nach Pressemeldung der Crusca vom 8.11.2016: "L'Accademia della Crusca guarda oltre confine", vgl. <http://www.accademiadellacrusca.it/it/comunicato-stampa/l-accademia-crusca-guarda-oltre-confine> und <http://www.accademiadellacrusca.it/it/laccademia/organizzazione/membri-dellaccademia/1948>).
- Interview *Corriere Canadese* (Johny L. Bertolio), Toronto: "Matthias Heinz tra la lingua italiana e le altre", 1/11/2016.
- Interview Radio Capodistria in der Sendung "La lingua in tutte le sue declinazioni" mit Ornella Rossetto, 26/10/2017.
- Bericht über OIM-Projekt und Italianismenforschung, italienische Tageszeitung *Corriere della sera* (Giuseppe Antonelli): "Il mandolino va in Corea e diventa una donna incinta", 14/10/2018.
- Bericht über OIM-Projekt, überregionale Tageszeitung *Die Presse* (Claudia Lagler): "Das Italienische hinterlässt seine Spuren in vielen Ländern", 20./23.11.2021.
- Radiointerview RAI 3, *Convivenze linguistiche*, zu Italianismenforschung, 2.4.2023.
- Mitwirkung an RAI-Doku-Drama *Le vie dell'acqua 2025* (Projekt MICOLL, Lex Mercatoria, Università degli Studi di Padova), Interview: https://www.youtube.com/watch?v=Vo2BiurjUrY&list=PL0INzfqSL3kl_Rfs_afTjx46GBieSyiWz&index=5)
- geplant: 20.6.2026: Mitwirkung an Podcast des ERC-Projekts MICOLL: Lex Mercatoria zu Sprachkontakt und historischer Terminologie des Handelsrechts

(04/2026)